

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB
http://www.cern.ch/CERN/Staff_Association

10 January 1996

URGENT MESSAGE TO STAFF MEMBERS WITH TERM CONTRACTS

This message concerns the type of contracts **of staff members and the non-resident allowance**. Important changes to these have been made in the new edition of the Staff Rules and Regulations (SR&R), which entered into force on the 1st January this year. But the Management of CERN has, already for more than one year, deviated from the SR&R which were then in force, and anticipated the new provisions. The Staff Association has already denounced this practice both in the Standing Concertation Committee, SCC, as well as in its June 1995 PROTON (page 6).

The recent modifications to the non-resident allowance make this an even more burning question: they raise problems of applicability on which the Director General has taken decisions contrary to the advice of the Association and the majority of the members of the SCC.

It is the holders of term contracts who risk to suffer the consequences.

We are ready to help, but we need to know those concerned and know their personal situation.

That is why, we ask all staff members with term contracts to let us know by sending to the President of the Staff Association, in a confidential sealed envelope, a copy of their employment contract, and of any amendments together with the vacancy notice of the post on which they were recruited. Would they please also indicate their telephone number and if they have one, their e-mail address.

We would like to receive this information as soon as possible, and in any case before the end of January. Then we will arrange a meeting of those concerned to discuss these problems as well as any other points they may wish to raise.

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB
http://www.cern.ch/CERN/Staff_Association

10 janvier 1996

MESSAGE URGENT AUX TITULAIRES DE CONTRAT DE DURÉE DÉTERMINÉE

Ce message concerne les types de **contrats de titulaires et l'indemnité de non-résidence**. Des changements importants viennent d'y être apportés dans la nouvelle édition des Statut et Règlement du personnel (S&R), entrée en vigueur au 1er janvier 1996. Mais la Direction et l'Administration du CERN ont, depuis plus d'un an, détourné les dispositions des S&R en vigueur à l'époque pour anticiper sur les nouvelles mesures. L'Association avait déjà dénoncé cette pratique tant dans le Comité de concertation permanent (CCP) que dans son PROTON 1995 (p. 6).

Les récentes modifications de l'indemnité de non-résidence rendent cette question encore plus brûlante: elles soulèvent des problèmes d'applicabilité sur lesquels le Directeur général a pris des décisions contre l'avis de l'Association et de la majorité du CCP.

Ce sont les titulaires de contrats de durée déterminée qui risquent d'en subir les conséquences.

Nous sommes prêts à les aider, mais nous avons besoin de les connaître et de connaître leur situation personnelle.

C'est pourquoi, nous adressons ce message à tous les titulaires d'un contrat de durée déterminée: faites vous connaître à l'Association en adressant au Président de l'Association du personnel, sous pli confidentiel, une copie de votre contrat d'emploi et de ses avenants successifs éventuels, ainsi que de la vacance de poste sur laquelle vous avez été recruté(e). Veuillez aussi indiquer votre n° de téléphone et votre adresse de courrier électronique si vous en avez une.

Faites-le sans tarder, et en tous cas avant la fin de ce mois de janvier 1996. Ensuite, nous vous inviterons à une réunion au cours de laquelle nous pourrions discuter plus longuement de ces problèmes, ainsi que de toute autre question qui vous intéresse.